

COLÓQUIO 40 ANOS DE ABRIL

Quinta-feira dia 24 de Abril de 2014

- 17H30 **Inauguração da Exposição “April 25, 1974 – Portugal’s Flower Revolution”**
Morrison Library, Bernice Layne Brown Gallery, Doe Memorial Library University of California, Berkeley
- Prof. Dra. Deolinda Adão
 - “A Biblioteca e a Exposição” (orador TBC)
 - Cônsul Geral de Portugal em São Francisco, Dr. Nuno Mathias
- 18:00 **Apresentação da Homenagem ao Prof. Dr. Mark Augusto Vaz**
– Palavras de: Frank Souza, Miguel Vaz and Deolinda Adão
- 18:30 **Lançamento do Livro “The Doors that April Opened”.**
– Claude Potts, Co-tradutor
- 18:45 **Apresentação Cultural**
– Rui Luís Brás e Pedro Bargado
- 19:00 Recepção

Sexta-feira dia 25 de Abril de 2014

- 8:30 - 9:00 Inscrição
- 9:00 - 10:00 **Sessão de Abertura do Colóquio 40 de Abril**
- Palavras introdutórias:*
- Prof. Dra. Deolinda Adão, PSP UC Berkeley
 - Representante da UC Berkeley (TBC)
 - Dr. Miguel Vaz, Director FLAD
 - Dr. Rodrigo Oliveira, Representante do Governo Regional dos Açores
 - Dr. Nuno Mathias, Cônsul Geral de Portugal em São Francisco
- Orador principal:*
- José Manuel Marques da Silva Pureza, Presidente do Conselho Científico na Universidade de Coimbra

- 10:00 – 11:00 **“A Noite” de José Saramago**
Adaptação e Encenação: Rui Luís Brás
- Elenco¹: Domingo Castro Rosas; Larissa Nonato Espada; Sophia Italia Flores; Diana Guadalupe Gomez; Christina Yeji Kim; Michael Joseph Nave; Reissa Gabrielle Noriega; Naomi Garcia; Pasmanick; Elisandra Santos Ferreira e Adam Moshe Sefchovich
- 11:00 – 12:00 **Transmissão Radiofónica da Revolução “Os eventos no Rádio Clube”**
- *Depoimento de José Ribeiro*
- 12:00 - 13:30 Almoço no *Faculty Club* da UC Berkeley
- 13:30 – 14:45 **Painel: “Democratização”**
- Moderador:*
- (TBC)
- Palestrantes:*
- Prof. Dr. Nuno Severiano Teixeira, Universidade Nova de Lisboa;
 - Prof. Dr. Carlos Amaral, Universidade dos Açores;
 - Prof. Dr. Rui Feijó, CES, Universidade de Coimbra.
- 18:30 Recepção
- 19:00 Jantar
- Discursos:*
- Dr. Rodrigo Oliveira, Subsecretário Regional da Presidência para as Relações Externas
 - Jorge Martins Bettencourt, Representante da Associação 25 de Abril
- 22:00 Espectáculo cultural
- com Pedro Bargado, Rui Luís Brás, Angela Brito, David Garcia, Crystal Mendes, e a participação de alunos dos programas de Português da Universidade da Califórnia, Berkeley, San José State University e Berkeley City College

¹ Alunos do departamento de português da UC Berkeley (disciplina “Acting & Writing in Portuguese”, lecionada pela docente do Camões, IP, Catarina Gama)

Sábado dia 26 de Abril de 2014

8:30 - 9:00 Inscrição

9:00 – 10:15 **Painel: “Desenvolvimento”**

Moderador:

- Dra. Inocência Mata, Universidade de Lisboa

Palestrantes:

- Dra. Paula Mota Santos, Universidade Fernando Pessoa
- Dra. Elsa Leicher, Universidade de Coimbra
- Dra. Maria Elvira Callapez, Universidade Lusófona

10:15- 12:00 “Ensinar Português como Língua Estrangeira”

- Prof. Diniz Borges e Prof. José Luis da Silva

13:30 – 14:45 **Painel: “Descolonização”**

Moderador:

- Dra. Ana Paula Mota Santos

Palestrantes:

- Prof. Dra. Inocência Mata, Universidade de Lisboa
- Prof. Dr. Bruno Sena Martins, Universidade de Coimbra
- Dr. Rodrigo Oliveira, Representante do Governo Regional dos Açores

15.00 – 16:45 Formação para professores (título a definir)

- Catarina Gama, docente Camões, IP na UC Berkeley

18:30 Recepção

19:00 Jantar

Introdução:

- Prof. Dr. José Luís da Silva, Director da Luso-American Education Foundation

Homenagens:

- Claude H. Potts, Bibliotecário da Coleção de Línguas Românicas, Universidade Califórnia, Berkeley
- Dr. Eduardo Eusébio, Líder Comunitário e Presidente da Assembleia-geral, Luso-American Education Foundation
- Angela Brito, Cantora/Autora – “Fadista”

- Nelson Ponta-Garça, Fundador e Proprietário de NPG Multimédia Productions

Intervenção:

- Dr. Nuno Mathias, Cônsul General of Portugal em São Francisco

Domingo dia 27 de Abril de 2014
--

8:30 - 9:00 Inscrição

9:00 – 12:00 **Painel: “Abril Hoje”**

Moderador:

- Prof. Dr. José Luis da Silva

Palestrantes:

- Catarina Branco, Artista Plástica
- Ana Ventura Miranda, Cultural Promoter
- Dr. Paulo Teves, Representante do Governo Regional dos Açores

Painel: “Associação de Mulheres Migrantes”

Moderador:

- Ana Ventura Miranda

Palestrantes:

- Dra. Manuela Aguiar, Investigadora
- Dra. Graça Guedes, Universidade do Porto
- Prof. Dra. Deolinda Adão, PSP UC Berkeley

12:00 – 13:30 Almoço

13:30 – 16:45 **Festival de Cinema**

- “Outra Forma de Voltar” Documentário de Antonio João Saraiva Baseado na sua investigação junto da Comunidade Portuguesa Residente em San José, Califórnia.
- “A Gaiola Dourada” de Ruben Alves.